**Phaåm 7: ÑÒA VIEÃN HAØNH**

*Luùc aáy, caùc Thieân chuùng Ñang ôû trong hö khoâng Möa hoa thôm traân baûo Nhö maây cuùng döôøng Phaät Vui möøng caát tieáng hay Khen ngôïi thaät laønh thay! Laønh thay! Kim Cang Taïng Kheùo bieát nghóa Ñeä nhaát Coù voâ löôïng coâng ñöùc*

*Hoa sen trong coõi ngöôøi*

*Noùi haïnh nghieäp thöôïng dieäu Lôïi ích caùc theá gian*

*Tha hoùa töï taïi vöông*

*Phoùng ra aùnh saùng, höông, hoa Nhö möa tuyeát cuùng döôøng*

*Tröø khoå naõo öu bi*

*Chö Thieân cuøng Thieân vöông Ñoàng caát tieáng vi dieäu Ngöôøi nghe nghóa, ñòa naøy Seõ ñöôïc lôïi ích lôùn*

*Ñoàng thôøi troåi traêm ngaøn Kyõ nhaïc hay coõi trôøi*

*Chö Thieân nöõ ca haùt Ñeàu nöông thaàn löïc Phaät Phaät laø Ñaáng tòch dieät*

*Bieán aùc nghieäp thaønh thieän Taát caû caùc theá gian*

*Ñeàu cung kính toân troïng Tuy vöôït qua theá gian*

*Maø thò hieän phaùp theá gian Bieát thaân töôùng nhö thaät Thò hieän caùc loaïi thaân Tuy duøng caùc aâm thanh*

[www.daitangkinh.org](http://www.daitangkinh.org/)

*Dieãn noùi phaùp tòch dieät Nhöng vaãn bieát ngoân ngöõ Khoâng coù töôùng aâm thanh Vöôït qua traêm ngaøn coõi Cuùng Phaät vaät thöôïng dieäu Bieát thaân vaø coõi Phaät*

*Boû töôùng trí töï taïi*

*Tuy giaùo hoùa chuùng sinh Nhöng khoâng töôûng nhaân ngaõ Roäng tu coâng ñöùc lôùn*

*Nhöng vaãn khoâng tham chaáp Vì taø kieán thuû töôùng*

*Löûa ba ñoäc ñoát thieâu Khoâng thuû chaáp caùc töôùng Töø bi laïi sieâng naêng*

*Chö Thieân vaø Thieân nöõ Ñeàu hoan hyû cuùng döôøng Khen ngôïi nhö vaäy roài*

*Im laëng chieâm ngöôõng Phaät Luùc aáy, Giaûi Thoaùt Nguyeät Thöa vôùi Kim Cang Taïng Ñaïi chuùng ñeàu thanh tònh Xin noùi töôùng thöù baûy.*

Boà-taùt Kim Cang Taïng noùi:

–Caùc Phaät töû! Ñaïi Boà-taùt ñaõ ñaày ñuû haïnh nghieäp Ñòa thöù saùu, neáu muoán nhaäp Ñòa thöù baûy thì töø phöông tieän tueä phaùt khôûi möôøi dieäu haïnh. Möôøi dieäu haïnh ñoù laø gì?

1. Boà-taùt kheùo tu Khoâng, Voâ töôùng, Voâ nguyeän, nhöng duøng taâm Töø bi ôû trong chuùng sinh.
2. Tuøy thuaän phaùp bình ñaúng cuûa chö Phaät nhöng vaãn khoâng rôøi söï cuùng döôøng chö Phaät.
3. Luoân thích suy xeùt moân khoâng trí, nhöng roäng tu taäp tö löông phöôùc ñöùc.
4. Vöôït xa ba coõi nhöng vaãn trang nghieâm ba coõi.
5. Dieät heát löûa phieàn naõo, nhöng vaãn vì chuùng sinh maø dieãn noùi

[www.daitangkinh.org](http://www.daitangkinh.org/)

phaùp dieät tröø löûa tham, saân, si.

1. Tuøy thuaän caùc phaùp coi ñoù nhö huyeãn, nhö moäng, nhö boùng vang, nhö huyeãn hoùa, nhö traêng trong nöôùc, nhö aûnh trong göông, khoâng coù hai töôùng.
2. Bieát taát caû coõi Phaät troáng roãng nhö hö khoâng, caùc coõi ñeàu lìa töôùng; nhöng vaãn phaùt taâm tu haïnh thanh tònh coõi Phaät.
3. Bieát Phaùp thaân cuûa taát caû chö Phaät laø voâ thaân, nhöng vaãn hieän saéc thaân ba möôi hai töôùng toát, taùm möôi veû ñeïp ñeå trang nghieâm.
4. Bieát aâm thanh cuûa chö Phaät laø töôùng khoâng theå noùi, tin hieåu aâm thanh cuûa Nhö Lai xöa nay laø töôùng vaéng laëng nhöng vaãn tuøy thuaän taát caû chuùng sinh maø phaùt ra bao nhieâu thöù aâm thanh trang nghieâm.
5. Bieát chö Phaät trong khoaûnh khaéc thoâng ñaït vieäc cuûa ba ñôøi nhöng phaûi hieåu laø traûi qua bao nhieâu töôùng, bao nhieâu thôøi gian, bao nhieâu kieáp soá thì môùi ñaït quaû Voâ thöôïng Boà-ñeà. Phaûi tuøy thuaän söï tin hieåu cuûa chuùng sinh maø noùi nhö vaäy.

Caùc Phaät töû! Ñoù laø möôøi dieäu haïnh phaùt ra töø tueä phöông tieän. Ñaïi Boà-taùt ñaày ñuû haïnh nghieäp cuûa Ñòa thöù saùu, roài tu taäp dieäu haïnh naøy, thì ñaït ñöôïc Ñòa thöù baûy. Caùc Phaät töû! Nhö vaäy tueä phöông tieän Hieän tieàn, goïi laø nhaäp Ñòa thöù baûy. Boà-taùt truï Ñòa thöù baûy, nhaäp voâ löôïng taùnh cuûa chuùng sinh, nhaäp voâ löôïng phaùp giaùo hoùa chuùng sinh cuûa chö Phaät, nhaäp voâ löôïng taùnh cuûa theá gian, nhaäp voâ löôïng coõi nöôùc thanh tònh cuûa chö Phaät, nhaäp voâ löôïng söï sai khaùc cuûa caùc phaùp, ñaït voâ löôïng trí ñaéc ñaïo voâ thöôïng cuûa chö Phaät, nhaäp voâ löôïng söï tính ñeám soá kieáp, nhaäp voâ löôïng söï thoâng ñaït ba ñôøi cuûa chö Phaät, nhaäp voâ löôïng söï tin thích sai khaùc cuûa chuùng sinh, nhaäp voâ löôïng saéc thaân sai khaùc cuûa chö Phaät, nhaäp voâ löôïng caên taùnh, chí haïnh sai khaùc cuûa Phaät vaø chuùng sinh, nhaäp voâ löôïng aâm thanh, ngoân ngöõ cuûa chö Phaät laøm cho chuùng sinh vui veû, nhaäp voâ löôïng taâm, taâm sôû haønh sai khaùc cuûa chuùng sinh vaø chö Phaät, nhaäp voâ löôïng haønh tuøy trí tueä cuûa chö Phaät, nhaäp voâ löôïng söï tin hieåu cuûa Thanh vaên thöøa, nhaäp voâ löôïng nhaân duyeân thuyeát phaùp ñeå chuùng sinh tin hieåu cuûa chö Phaät, nhaäp voâ löôïng söï tu taäp trí tueä cuûa Bích-chi-phaät, nhaäp voâ löôïng phaùp moân do trí tueä saâu xa cuûa Phaät ñaõ thuyeát giaûng, nhaäp

[www.daitangkinh.org](http://www.daitangkinh.org/)

voâ löôïng ñaïo maø Boà-taùt ñaõ thaønh, nhaäp voâ löôïng vieäc tu taäp Ñaïi thöøa laøm cho chuùng sinh an nhaäp cuûa chö Phaät ñaõ töøng thuyeát giaûng. Boà- taùt laïi nghó: Caùc Ñaáng Theá Toân, coù voâ löôïng, voâ bieân uy löïc lôùn nhö vaäy, duø traûi qua traêm ngaøn vaïn öùc kieáp, cuõng khoâng theå bieát ñöôïc. Uy löïc cuûa chö Phaät, ta neân tu taäp, chöù khoâng do söï phaân bieät kia ñaây maø thaønh töïu; chæ duøng söï khoâng phaân bieät, khoâng thuû chöùng môùi thaønh. Boà-taùt duøng trí tueä nhö theá kheùo tö duy, thöôøng tu taäp ñaïi tueä phöông tieän, ñeå an truï trong trí cuûa Phaät, vì phaùp baát ñoäng. Neáu muoán phaùt khôûi caùc phöông ñoä chuùng sinh khoâng bò chöôùng ngaïi, thì thôøi vò lai cuõng phaùt khôûi, thôøi quaù khöù cuõng phaùt khôûi; ñi, ñöùng, naèm, ngoài cuõng ñeàu phaùt khôûi phöông phaùp ñoä thoaùt chuùng sinh; lìa caùc aám caùi, truï trong oai nghi, khoâng rôøi nhöõng töôûng nieäm nhö vaäy. Boà-taùt naøy, trong moãi nieäm coù ñaày ñuû möôøi Ba-la-maät vaø möôøi Ñòa cuûa Boà-taùt. Vì sao? Vì Ñaïi Boà-taùt trong moãi nieäm, duøng taâm ñaïi Bi laøm ñaàu, tu taäp taát caû Phaät phaùp, ñeàu hoài höôùng leân trí tueä cuûa Nhö Lai.

Möôøi Ba-la-maät laø: Vì caàu Phaät maø Boà-taùt tu taäp caên laønh, ban

cho taát caû chuùng sinh, ñoù laø Boá thí ba-la-maät; daäp taét taát caû löûa phieàn naõo laø Thi-la ba-la-maät; duøng Töø bi laøm goác, khoâng thöông toån chuùng sinh laø Nhaãn nhuïc ba-la-maät; caàu caên laønh taêng tröôûng, khoâng chaùn gheùt laø Tinh taán ba-la-maät; taâm tu taäp ñaïo, khoâng buoâng lung, luoân höôùng veà Nhaát thieát trí laø Thieàn ba-la-maät; hieåu caùc phaùp töø xöa nay khoâng sinh laø Baùt-nhaõ ba-la-maät; phaùt khôûi voâ löôïng moân trí tueä laø Phöông tieän ba-la-maät mong trí tueä caøng thuø thaéng laø Nguyeän ba-la-maät; taát caû ngoaïi ñaïo ma chöôùng khoâng gaây haïi ñöôïc laø Löïc ba-la-maät; thaønh töïu nhö thaät veà töôùng cuûa taát caû phaùp laø Trí ba-la- maät. Cöù theá, trong moãi nieäm, ñaày ñuû möôøi Ba-la-maät. Luùc Boà-taùt ñaày ñuû möôøi Ba-la-maät thì cuõng ñaày ñuû boán Nhieáp phaùp, ba möôi baûy phaùp Boà-ñeà phaàn, ba moân giaûi thoaùt. Noùi toùm laïi, trong moãi nieäm ñeàu ñaày ñuû taát caû caùc phaùp trôï ñaïo Voâ thöôïng Boà-ñeà.

Baáy giôø, Boà-taùt Giaûi Thoaùt Nguyeät hoûi Boà-taùt Kim Cang Taïng: Phaät töû! Chæ Boà-taùt ôû Ñòa thöù baûy, môùi ñaày ñuû phaùp trôï Boà-ñeà, hay

trong caùc ñòa khaùc cuõng ñaày ñuû? Boà-taùt Kim Cang Taïng noùi:

–Phaät töû! Ñaïi Boà-taùt ôû trong möôøi ñòa, ñeàu ñaày ñuû phaùp trôï Boà-

[www.daitangkinh.org](http://www.daitangkinh.org/)

ñeà, nhöng vì ôû Ñòa thöù baûy thuø thaéng neân ñöôïc goïi teân. Vì sao? Vì caùc Ñaïi Boà-taùt ôû Ñòa thöù baûy, ñaày ñuû coâng haïnh, nhaäp ñaïo trí tueä thaàn thoâng. Phaät töû! Boà-taùt ôû Ñòa thöù nhaát phaùt nguyeän duyeân vôùi taát caû Phaät phaùp, ñaày ñuû phaùp trôï Boà-ñeà. ÔÛ Ñòa thöù hai, tröø ñöôïc taâm aùc caáu neân ñaày ñuû phaùp trôï Boà-ñeà. Trong Ñòa thöù ba, theä nguyeän daàn taêng tröôûng, vì ñaït ñöôïc phaùp saùng vaø ñaày ñuû phaùp trôï Boà-ñeà. ÔÛ Ñòa thöù tö, vì ñöôïc nhaäp ñaïo neân ñaày ñuû phaùp trôï Boà-ñeà. ÔÛ Ñòa thöù naêm, vì tuøy thuaän phaùp haønh theá gian neân ñaày ñuû phaùp trôï Boà-ñeà. ÔÛ Ñòa thöù saùu vì nhaäp phaùp moân saâu xa neân ñaày ñuû phaùp trôï Boà-ñeà. ÔÛ Ñòa thöù baûy vì phaùt khôûi taát caû Phaät phaùp neân ñaày ñuû phaùp trôï Boà-ñeà. Vì sao? Phaät töû! Vì Ñaïi Boà-taùt ôû ñòa naøy, ñaït trí tueä do haønh ñaïo, vaø nhôø söùc naøy neân töï nhieân ñöôïc thaønh töïu Ñòa thöù taùm. Phaät töû! Ví nhö hai hay ba tam thieân ñaïi thieân theá giôùi, moät beân thanh tònh, moät beân caáu ueá; giöõa hai caûnh giôùi khoù vöôït qua ñöôïc, chæ duøng söùc tinh taán lôùn, söùc thaàn thoâng lôùn, söùc nguyeän lôùn môùi vöôït qua. Caùc Phaät töû! Boà- taùt thöïc haønh caùc ñaïo khoù vöôït qua ñöôïc, chæ duøng söùc nguyeän lôùn, söùc trí tueä lôùn, söùc phöông tieän lôùn thì môùi coù theå vöôït qua ñöôïc.

Boà-taùt Giaûi Thoaùt Nguyeät hoûi:

–Boà-taùt Ñòa thöù baûy goïi laø Tònh haïnh hay Caáu haïnh? Boà-taùt Kim Cang Taïng noùi:

–Töø ñòa Hoan hyû thöù nhaát ñeán ñòa naøy, moïi vieäc laøm cuûa Boà- taùt, ñeàu lìa nghieäp phieàn naõo, toäi loãi. Vì sao? Vì hoài höôùng ñaïo Voâ thöôïng Boà-ñeà, tuøy ñòa vò maø thöïc haønh haïnh thanh tònh, neân khoâng goïi laø toäi loãi. Phaät töû! Ví nhö Chuyeån luaân thaùnh vöông côõi voi baùu lôùn, ñi khaép boán coõi, bieát coù keû ngheøo, cuøng, khoå, naõo; nhöng loãi aáy khoâng phaûi do vua; vì vua chöa khoûi thaân ngöôøi, neáu boû thaân vua thì sinh leân coõi trôøi Phaïm theá, ôû trong cung Phaïm theá du haønh khaép ngaøn theá giôùi toû roõ oai löïc cuûa Phaïm thieân; Luùc aáy, boû thaân ngöôøi. Phaät töû! Boà-taùt cuõng theá, töø Ñòa thöù nhaát ñeán ñaây, ôû trong phaùp Ba- la-maät, bieát taát caû nhöõng vieäc laøm, nhöõng phieàn naõo caáu ueá cuûa chuùng sinh, nhöng khoâng bò phieàn naõo nhieãm oâ, vì nöông ñaïo laønh neân khoâng goïi laø toäi loãi. Neáu Boà-taùt, boû taát caû coâng haïnh ñaõ tu töø Ñòa thöù baûy nhaäp Ñòa thöù taùm, môùi goïi laø nöông thöøa thanh tònh cuûa Boà-taùt, bieát heát taát caû phieàn naõo caáu ueá cuûa theá gian nhöng khoâng bò phieàn naõo oâ nhieãm, cuõng goïi laø loãi.

[www.daitangkinh.org](http://www.daitangkinh.org/)

Caùc Phaät töû! Boà-taùt truï ôû Ñòa thöù baûy, nhieàu loãi tham duïc phieàn naõo. Chuùng sinh ôû Ñòa thöù baûy naøy khoâng goïi laø ngöôøi coù phieàn naõo, cuõng khoâng goïi laø ngöôøi khoâng phieàn naõo. Vì sao? Vì taát caû phieàn naõo khoâng phaùt khôûi, neân khoâng goïi laø coù phieàn naõo. Vì tham caàu trí tueä Nhö Lai chöa maõn nguyeän neân khoâng goïi laø ngöôøi khoâng phieàn naõo. Boà-taùt truï Ñòa thöù baûy, thaønh töïu thaân nghieäp thanh tònh, ngöõ nghieäp thanh tònh, yù nghieäp thanh tònh; coøn nhöõng nghieäp baát thieän bò chö Phaät quôû traùch. Nhöõng keû tuøy thuaän phieàn naõo, taïo nghieäp nhö vaäy, ñeàu phaûi coù loãi, nhöng thieän nghieäp ñöôïc chö Phaät khen ngôïi, ñoù laø thöôøng haïnh. Laïi nöõa, nhöõng kinh saùch kyõ ngheä cuûa theá gian nhö ñaõ noùi trong Ñòa thöù naêm, töï nhieân ñaït ñöôïc; ôû trong tam thieân ñaïi thieân theá giôùi, thaät laø hy höõu ñöôïc laøm baäc ñaïi sö. Nhaäp Ñòa thöù taùm, ngoaøi Nhö Lai ra khoâng coù chuùng sinh naøo maø taâm saâu xa, haïnh vi dieäu saùnh baèng. Boà-taùt naøy, ñaõ coù thieàn ñònh, thaàn thoâng, giaûi thoaùt Tam-muoäi, tuy chöa ñaït quaû baùo nhöng tuøy yù thoï thaân töï taïi, Boà-taùt truï ñòa Vieãn haønh naøy trong moãi nieäm, tu taäp ñaày ñuû söùc tueä phöông tieän vaø taùt caû phaùp trôï Boà-taùt daàn daàn ñaày ñuû. Boà-taùt truï ñòa Vieãn haønh naøy coù theå nhaäp vaøo caùc Tam-muoäi Thieän traïch, Tam- muoäi Thieän tö nghóa, Tam-muoäi Ích yù, Tam-muoäi phaân bieät nghóa taïng, Tam-muoäi Nhö thaät traïch phaùp, Tam-muoäi Kieán caên an truï, Tam-muoäi Tri thaàn thoâng moân, Tam-muoäi Phaùp taùnh, Tam-muoäi Nhö Lai lôïi, Tam-muoäi Chuûng chuûng nghóa taïng, Tam-muoäi Baát höôùng sinh töû Nieát-baøn. Cöù theá thaønh töïu ñaày ñuû traêm vaïn Tam-muoäi cuûa Boà-taùt coù khaû naêng laøm thanh tònh ñòa naøy. Boà-taùt ñaït Tam-muoäi vaø trí tueä phöông tieän ñoù, vì thanh tònh hoaøn toaøn, vì ñaït söùc ñaïi Bi saâu xa neân vöôït qua ñòa Thanh vaên, Bích-chi-phaät, höôùng ñeán trí ñòa cuûa Phaät. Boà-taùt truï ôû ñòa naøy, voâ löôïng thaân, khaåu, yù nghieäp ñeàu haønh voâ töôùng. Boà-taùt naøy, vì haïnh thanh tònh maø saùng toû phaùp Voâ sinh nhaãn.

Boà-taùt Giaûi Thoaùt Nguyeät noùi:

–Phaät töû! Neáu Boà-taùt truï ôû Ñòa thöù nhaát, thì coù voâ löôïng thaân, khaåu, yù nghieäp coù theå vöôït taát caû ñòa Thanh vaên, Bích-chi-phaät?

Boà-taùt Kim Cang Taïng noùi:

–Vì duyeân phaùp lôùn neân vöôït qua ñöôïc, chaúng phaûi laø söùc thaät haønh ôû Ñòa thöù baûy ñoù, söùc töï thaät haønh, taát caû Thanh vaên, Bích-chi

[www.daitangkinh.org](http://www.daitangkinh.org/)

Phaät khoâng theå huûy hoaïi. Phaät töû! Ví nhö sinh trong nhaø vua thì hôn taát caû quaàn thaàn traêm quan. Vì sao? Vì nhôø söùc toân quyù, thaân gôûi nôi cao lôùn, thaønh töïu trí tueä, chaân thaät vöôït hôn. Phaät töû! Caùc Ñaïi Boà- taùt, luùc môùi phaùt taâm ñaõ hôn taát caû Thanh vaên, Bích-chi-phaät; vì phaùt nguyeän lôùn, taâm thanh tònh saâu xa. Nay truï ôû ñòa naøy, töï duøng trí löïc neân vöôït hôn.

Phaät töû! Boà-taùt truï ôû Ñòa thöù baûy, ñaït voâ haønh xa lìa saâu xa, thaân, khaåu, yù nghieäp chuyeân caàu phaùp thuø thaéng nhöng khoâng xaû boû, neân taâm ñöôïc thuø thaéng, tuy haønh thöïc teá nhöng khoâng chöùng thöïc teá.

Boà-taùt Giaûi Thoaùt Nguyeät hoûi:

–Ñaïi Boà-taùt töø ñòa naøo ñeán, thì nhaäp tòch dieät? Boà-taùt Kim Cang Taïng noùi:

–Ñaïi Boà-taùt töø Ñòa thöù saùu trôû ñi thì nhaäp tòch dieät. Nay truï ñòa naøy ôû trong töøng nieäm ñeàu coù theå nhaäp tòch dieät nhöng khoâng chöùng tòch dieät. Ñoù goïi laø Boà-taùt thaønh töïu thaân, khaåu, yù nghieäp chaúng theå nghó baøn, haønh thöïc teá nhöng khoâng chöùng thöïc teá. Phaät töû! Ví nhö coù ngöôøi ñi thuyeàn vaøo bieån lôùn, bieát roõ caùch ñi, töôùng nöôùc thì khoâng bò tai hoïa cuûa nöôùc; Ñaïi Boà-taùt truï Ñòa thöù baûy cuõng theá; nöông thuyeàn Ba-la-maät, thöïc haønh thöïc teá nhöng khoâng chöùng thöïc teá. Ñoù laø do söùc nguyeän lôùn cuûa Boà-taùt, ñaït ñöôïc söùc trí tueä; laø do Thieàn ñònh trí tueä maø phaùt sinh trí tueä lôùn. Tuy raát thích Nieát-baøn nhöng hieän thaân sinh töû. Tuy baø con thöôøng vaây quanh nhöng taâm luoân xa lìa; vì nguyeän löïc thoï sinh trong ba coõi nhöng khoâng bò phaùp theá gian laøm nhieãm oâ, taâm luoân tòch tónh. Vì söùc phöông tieän neân tuy qua laïi trong löûa nhöng khoâng bò löûa thieâu ñoát; tuøy thuaän trí Phaät, chuyeån ñòa Thanh vaên, Bích-chi-phaät. Ñaït ñeán phaùp taïng cuûa chö Phaät, nhöng thò hieän ôû trong caûnh giôùi ma. Tuy vöôït boán ma ñaïo, nhöng thò hieän haønh haïnh cuûa ma. Tuy thò hieän haønh phaùp ngoaïi ñaïo, nhöng thaâm taâm khoâng boû Phaät phaùp. Tuy hieän thaân ôû khaép theá gian, nhöng taâm luoân ôû trong phaùp xuaát theá. Moïi vieäc ñeàu trang nghieâm hôn Thieân, Long, Daï-xoa, Caøn-thaùt-baø, A-tu-la, Ca-laâu-la, Khaån-na- la, Ma-haàu-la-giaø, Nhaân phi nhaân. Töù thieân vöông, Thích-ñeà-hoaøn- nhaân, Phaïm thieân vöông; nhöng khoâng boû phaùp laïc, phaùp aùi. Boà-taùt thaønh töïu trí tueä nhö vaäy, truï trong ñòa Vieãn haønh, ñöôïc gaëp traêm

[www.daitangkinh.org](http://www.daitangkinh.org/)

ngaøn vaïn öùc na-do-tha chö Phaät, cung kính, toân troïng, khen khôïi, cuùng döôøng y phuïc, thöùc aên uoáng, giöôøng chieáu; cuùng döôøng chö Phaät roài hoä trì Phaät phaùp. Duø caùc Thanh vaên, Bích-chi-phaät taøi trí vaán naïn, cuõng khoâng theå phaù ñöôïc. Boà-taùt naøy thöôøng yeâu chuùng sinh, neân phaùp nhaãn daàn ñöôïc thanh tònh. Boà-taùt naøy trong traêm ngaøn muoân öùc na-do-tha kieáp, caên laønh seõ trôû neân thuø thaéng vaø thanh tònh. Phaät töû! Ví nhö luyeän vaøng roøng, maø bieát trang söùc laãn loän nhöõng baùu vaät ñeïp thì saùng röïc, ñeïp ñeõ hôn; caùc baùu vaät khaùc khoâng theå saùnh baèng. Caùc Phaät töû! Boà-taùt cuõng theá, truï trong ñòa Vieãn haønh, caùc caên laønh ñeàu phaùt sinh töø trí tueä phöông tieän, neân daàn daàn

ñöôïc saùng suoát, khoâng ai phaù ñöôïc.

Phaät töû! Ví nhö aùnh saùng maët trôøi, aùnh saùng cuûa taát caû caùc ngoâi sao vaø maët traêng khoâng theå saùnh baèng. Noù coù theå laøm khoâ caïn nöôùc buøn trong coõi Dieâm-phuø-ñeà. Boà-taùt cuõng theá, truï ñòa Vieãn haønh, caên laønh daàn daàn thuø thaéng, taát caû Thanh vaên, Bích-chi-phaät khoâng theå saùnh baèng; laïi coù theå laøm khoâ caïn buøn phieàn naõo nhieãm oâ cuûa chuùng sinh.

Phaät töû! Ñoù laø Boà-taùt truï Ñòa thöù baûy, ñòa Vieãn haønh. Boà-taùt truï ñòa naøy, thöôøng laøm Tha hoùa töï taïi Thieân vöông, caùc caên lanh lôïi, thöôøng phaùt khôûi duyeân laønh ñeå chuùng sinh ngoä ñaïo, tu taäp nhöõng nghieäp laønh nhö boá thí, aùi ngöõ, lôïi haønh, ñoàng söï vaø ñeàu khoâng rôøi nieäm Phaät, nieäm phaùp vaø nieäm veà chuùng ñaïi Boà-taùt baïn; cho ñeán khoâng rôøi nieäm ñaày ñuû nhaát theá chuûng trí. Luoân nghó: Baát cöù luùc naøo, ôû trong chuùng sinh ta ñeàu laø ngöôøi ñöùng ñaàu, ngöôøi toân quyù, laø choã nöông töïa cho chuùng sinh. Boà-taùt naøy neáu sieâng naêng tu taäp thì trong khoaûnh khaéc, ñaït traêm ngaøn öùc na-do-tha Tam-muoäi, vaø coù theå thò hieän caû traêm ngaøn öùc na-do-tha Boà-taùt laøm quyeán thuoäc. Neáu duøng nguyeän löïc töï taïi thò hieän cuûa Boà-taùt thì hôn soá kia, duø coù traûi qua traêm ngaøn vaïn öùc na-do-tha kieáp, vaãn khoâng theå tính bieát ñöôïc.

Luùc aáy, Boà-taùt Kim Cang Taïng muoán neâu laïi nghóa treân, neân

noùi keä raèng:

*Trí tueä saâu, taâm ñònh Ñuû haïnh, Ñòa thöù saùu*

*Cuøng luùc sinh phöông tieän Trí tueä, nhaäp Thaát ñòa*

[www.daitangkinh.org](http://www.daitangkinh.org/)

*Khoâng, Voâ töôùng, Voâ nguyeän Vaø tu taâm Töø bi*

*Thuaän Phaät phaùp bình ñaúng Maø cuùng döôøng chö Phaät Tuy duøng trí quaùn khoâng Nhöng tu phöôùc khoâng chaùn Sau ñoù ñöôïc an nhaäp*

*Ñòa Vieãn haønh thöù baûy Tuy trang nghieâm ba coõi Nhöng taâm thích xa laùnh Taâm tuy luoân tòch dieät*

*Nhöng dieät nhöõng phieàn naõo Haønh khoâng, phaùp baát nhò Ví nhö laø huyeãn moäng Nhöng haønh taâm Töø bi Ñöôïc nhaäp Ñòa thöù baûy*

*Tuy quaùn khaép caùc coõi Troáng roãng nhö hö khoâng Nhöng laïi kheùo trang nghieâm Thanh tònh caùc coõi Phaät*

*Tuy bieát thaân cuûa Phaät*

*Ñoàng phaùp töôùng, khoâng töôùng Nhöng coù ba hai töôùng*

*Vaø taùm möôi veû ñeïp Tuy bieát ñöôïc chö Phaät*

*Töôùng, khoâng theå noùi naêng Trang Nghieâm aâm thanh Phaät Khieán theá gian vui veû*

*Tuy bieát ñöôïc chö Phaät Thaønh ñaïo trong moät nieäm Nhöng thò hieän nhieàu kieáp Daãn daét caùc chuùng sinh Cöù theá bieát caùc phaùp Ñöôïc aùnh saùng phaùp soi Boà-taùt cöù nhö theá*

[www.daitangkinh.org](http://www.daitangkinh.org/)

*Töùc nhaäp Ñòa thöù baûy Truï ñòa naøy, quaùn saùt*

*Voâ löôïng haïnh chuùng sinh Cuõng bieát ñöôïc voâ löôïng Uy löïc cuûa chö Phaät*

*Theá gian vaø kieáp soá Phaùp taùnh ñeàu voâ löôïng*

*Laïi bieát nhöõng chuùng sinh Ham thích caùc duïc laïc Bieát giaûng phaùp ba thöøa Ñeàu laø voâ löôïng caû*

*Ta phaûi neân giaùo hoùa Thaønh töïu caùc chuùng sinh Phaûi tö duy nhö vaäy*

*Tueä phöông tieän hoøa hôïp Duø ñi, ñöùng, naèm, ngoài Ñeàu haønh ñaïo nhö vaäy Trong moãi moãi taâm nieäm Ñuû phaùp trôï Boà-ñeà*

*Ñoù chính laø möôøi phaùp Ba-la-maät saâu xa*

*Caùc Boà-taùt nhö vaäy*

*Tu taäp nhieàu phöôùc ñöùc Boá thí cho chuùng sinh Laø Thí ba-la-maät*

*Dieät tröø taâm nhô, aùc Laø Giôùi ba-la-maät Khoâng bò saùu traàn haïi Nhaãn nhuïc ba-la-maät*

*Phaùt khôûi phaùp thuø thaéng Tinh taán ba-la-maät*

*Ñaït ñöôïc ñaïo baát ñoäng Laø Thieàn ba-la-maät Ñaït Voâ sinh phaùp nhaãn Baùt-nhaõ ba-la-maät*

[www.daitangkinh.org](http://www.daitangkinh.org/)

*Hoài höôùng veà Phaät ñaïo Phöông tieän ba-la-maät Caàu mong phaùp thuø thaéng Laø Nguyeän ba-la-maät Khoâng coù ai huûy hoaïi*

*Laø Löïc ba-la-maät*

*Hieåu phaùp noùi nhö thaät Laø Trí ba-la-maät*

*Caùc phaùp trôï Boà-ñeà Thaâu toùm trong moãi nieäm*

*Phaùt theä nguyeän roäng saâu Laøm nhöõng vieäc lôùn lao Coâng ñöùc ôû Sô ñòa*

*Ñöôïc goïi laø ñaày ñuû Ñòa thöù hai goïi laø Tröø caùc taâm nhô xaáu*

*Ñòa thöù ba nguyeän lôùn Thöù tö laø truï ñaïo*

*Thöù naêm tuøy theá haønh Thöù saùu nhaäp thaâm phaùp Ñaït töôùng phaàn voâ sinh*

*Daàn daàn ñöôïc taêng tröôûng Thöù baûy gom taát caû*

*Ñuû phaùp phaàn Boà-ñeà Phaùt sinh caùc coâng ñöùc Vaø taát caû theä nguyeän Caùc coâng ñöùc nhö vaäy ÔÛ trong Ñòa thöù taùm Taát caû moïi haïnh nghieäp*

*Töï nhieân ñöôïc thanh tònh Ñòa Vieãn haønh khoù qua Chæ söùc trí lôùn ñöôïc*

*Nhö ngaèn meù hai nöôùc Khoù coù theå vöôït qua ÔÛ trong Ñòa thöù baûy*

[www.daitangkinh.org](http://www.daitangkinh.org/)

*Khoâng coù nhieãm nhö vua Ngöôøi truï trong ñaïo naøy Khoâng goïi laø toäi loãi*

*Neáu ñaït Ñòa thöù taùm Ñòa trí tueä Boà-taùt Luùc naøy vöôït yù giôùi*

*An truï trong trí nghieäp Nhö Phaïm vöông nhìn ñôøi Khoâng ñöôïc goïi laø ngöôøi Boà-taùt toäi khoâng nhieãm Nhö hoa sen trong nöôùc Boà-taùt truï ñòa naøy*

*Vöôït qua caùc phieàn naõo Khoâng goïi laø phieàn naõo Cuõng khoâng heát phieàn naõo Nhaäp trong chaùnh ñaïo naøy Khoâng coù caùc phieàn naõo Nhôø nguyeän caàu Phaät ñaïo Khoâng goïi heát phieàn naõo Ñoái vôùi phaùp theá gian Kinh saùch vaø kyõ ngheä*

*Vaên tuïng vaø chuù thuaät Töï nhieân bieát roõ caû*

*Tu taäp phaùp thieàn ñònh Vaø caùc phaùp thaàn thoâng Voâ löôïng taâm lôïi ñôøi Phaùt khôûi moïi vieäc aáy Luùc aáy, Ñaïi Boà-taùt Vöôït qua haïnh Nhò thöøa An truï Ñòa thöù baûy Trong caùc haïnh Boà-taùt Töø luùc môùi phaùt taâm*

*Söùc cuûa ñaïi nguyeän thuø thaéng Nay ôû trong ñòa naøy*

*Söùc trí tueä thuø thaéng*

[www.daitangkinh.org](http://www.daitangkinh.org/)

*Ví nhö con cuûa vua Tuy nhoû, thuoäc toân quyù Sau nhôø ñuû coâng ñöùc*

*Neân vöôït hôn moïi ngöôøi Ñòa naøy ñöôïc trí saâu Daàn phaùt taâm tinh taán Nieäm nieäm nhaäp tích dieät*

*Nhöng khoâng heà thuû chöùng Ví nhö ngöôøi ñi thuyeàn Vaøo trong bieån roäng lôùn Tuy vaøo choã nöôùc saâu Nhöng khoâng bò chìm cheát Haïnh Boà-taùt thuø thaéng Vôùi trí tueä phöông tieän Ñaày ñuû caùc coâng ñöùc*

*Theá gian khoù bieát ñöôïc Cuùng döôøng voâ löôïng Phaät Taâm thì luoân thanh tònh Nhö vaøng roøng trang söùc Xen laãn caùc taïp baùu*

*Ñöôïc aùnh saùng trí Phaät Laøm khoâ doøng nöôùc aùi Ví nhö aùnh maët trôøi Laøm khoâ caùc doøng nöôùc Boà-taùt truï ñòa naøy*

*Laøm Tha hoùa töï taïi Caùc caên ñeàu lanh lôïi*

*Thoâng ñaït ñöôïc ñaïo quaû Neáu sieâng naêng tu taäp Ñöôïc gaëp möôøi ngaøn öùc Na-do-tha Ñöùc Phaät Duøng söùc nguyeän hôn ñaây Ñòa thöù baûy trí saùng*

*Theá gian, haøng Nhò thöøa Ñeàu khoâng theå bieát ñöôïc*

[www.daitangkinh.org](http://www.daitangkinh.org/)

*Nay ñaõ löôïc noùi xong.*

M

[www.daitangkinh.org](http://www.daitangkinh.org/)